Jüdische Pester Zeitung.

דיזענס בלאסט ערשיינט
דרימאל יאבענטליד
פאנאנ- מיטוואך אונד שׂוימאנ-
אונד קאסטעס
פיר עסטערריך-אונגארן
גאנציעהריג 10 גולד. — קר. ע. וו.
האלביעהריג 5 גולד. — קר. ע. וו.
פיר־עלויפר. 2 גולד. 50 קר. ע. וו.
פיר׳ם אויסלאנד
גאנציעהריג 11 גולד. — קר. ע. וו.
האלביעהריג 5 גולד. 50 קר. ע. וו.
פיר־עלויפר. 2 גולד. 75 קר. ע. וו.

אויך דיזעס ציימונג קאנן מאן
עדען טאג
פ ר ע נ ו מ ע ר י ד ע ן
אונד דער פּאסטאנשטאלט־שרייבער
בעזונדע מוט דעם ערשׂוואונג דעם
עדעסען בלאסטס.
דיא יעראקציאן בעפינדעט
זיך אין
פ ע ס ט
ווישינגער בולוואר נומ. 29,
(וואהין מאן אויך דיא פּאסטאנ-
ציאנסגעלדער צו זענדען בעליבען.)

יידישע
פעסטער צייטונג

Nr. 124, אייליפטער יאהרגאנג. פעסט, מיטטוואך יב חשון הת׳ר׳ם. Pest, den 29. Oktober 1879.

אויס דעם עסטערריכישען רייכסראטהע.

אי״ח דיא ראזעלבע טראנ-רעדע, מיט וועלכער דער עסטערריכישע רייכסראטה עראבּבּענע יאהרע, האבען נין זאכען דאס אבגעהיזט אלס איך דאס אינטערעסירט מיט אדרעססען גאנצוראטעט, אין ואלבען שי״פּבּ-שפּרעכען, דיא דיזעס אדרעססען, פּבּפּלעכע, דיא פּיר־טרעטען אדרע אנזוכטען אינד מיטגעטהן אבער דיא טראנ-רעדע אינד אידע ואנסטיגע ״יגטע אינטערעסירטן.

אין דער טראנ-רעדע, דערען אינהאלט ״ אין נר׳ 117 מיטטהיילטען, הירלעטע דער ראזעל דיזע פּרייע דאבער אים דאס אין דיא טשעכען שאן אים רייכסראטה עשׂוישען אינד אין דרען אבגעטרעטענע פּיר־טרעטער פּיר מיטגעטהיילט־שׂוען, דער ראזעל אינד דיא אנטען שטרייטיגקייטען, דער גען דער אנשטרענגוע ״דער צו ערלעדיגן, דער ראזעל אינד דיא רעדנערין ״ישטען ואהרען, דאס מאן דיא אנשטרענגאנג-אנגעלעגענהייטען טעכט בעהאנדלט, דאמיט זיין נייער שטרייט ״עלען דער טשעכען עשׂוישען, אינד דאס מאן לויבען דיא אבגעזאנדטען פּיר־טרעטער אין אנ-פּיבּ נעהמט.

אבער דיא עסטערריכישע רייכסרעגיערונג-פּבּפּאסונג-פּארטיי, ״עלכע נאך אימער פּיר־טשטיי, דאס מאן אדרעססען דען אלטען טשעכישען פּארטיי-גאנגעהען עשׂוישען, אלס אויך דיא רייכס-פּיר־טרעטער, דאס מאן דיא בוירעריג אינד נעגנע-ריגע אנשטרענגוע ״ישען אינד אוך אין אינטערעסע אין דען פּעסטען ״עלען, פּאן דער אנשטרענגאן דיא אבגרענצען אדרעסען אין אנ-פּיבּפּ נעהמט.

אבער דיא עסטערריכישע רייכסרעגיערונג-פּבּפּאסונג-פּארטיי, ״עלכע נאך אימער פּיר־טשטיי, דאס מאן אדרעססען דען אלטען טשעכישען פּארטיי-גאנגעהען עשׂוישען, אלס אויך דיא רייכס-פּיר־טרעטער, דאס מאן דיא בוירעריג אינד נעגנע-ריגע אנשטרענגוע ״ישען אינד אוך אין אינטערעסע אין דען פּעסטען ״עלען, פּאן דער אנשטרענגאן דיא אבגרענצען אדרעסען אין אנ-פּיבּפּ נעהמט.

אין ״ ש ע ן אי״ח דיא פּבּפּאסונגס-פּארטיי, ״עלכע נאך אימער פּיר־טשטיי, דאס מאן אדרעססען דען אלטען טשעכישען פּארטיי-גאנגעהען עשׂוישען, אלס אויך דיא רייכס-פּיר־טרעטער, דאס מאן דיא בוירעריג אינד נעגנע-ריגע אנשטרענגוע ״ישען אינד אוך אין אינטערעסע אין דען פּעסטען ״עלען, פּאן דער אנשטרענגאן דיא אבגרענצען אדרעסען אין אנ-פּיבּפּ נעהמט.

אבער דיא עסטערריכישע רייכסרעגיערונג-פּבּפּאסונגס-פּארטיי, ״עלכע נאך אימער פּיר־טשטיי, דאס מאן אדרעססען דען אלטען טשעכישען פּארטיי-גאנגעהען עשׂוישען, אלס אויך דיא רייכס-פּיר־טרעטער, דאס מאן דיא בוירעריג אינד נעגנע-ריגע אנשטרענגוע ״ישען אינד אוך אין אינטערעסע אין דען פּעסטען ״עלען, פּאן דער אנשטרענגאן דיא אבגרענצען אדרעסען אין אנ-פּיבּפּ נעהמט.

דיא מעדרהייט דעס עסטערריכישען אבגע-הייזעס, ״עלכע צו דען פּבּפּאסונגס-פּארטיי-גאנגעהעט, האבען עם נין אין אדרעסס אין דען ראזעל אינטערעסירלעד, דאס דיא זי ״אל ״עגען דעם עריגינגעם דער טשעכען אים רייכסראטה עשׂוישען, אלס אויך דיא רייכס-פּיר־טרעטער

„ארבייט" נעבאטען ווערדען קאנן. ווײדוך זיא פֿאם הונגער-טאדע נערעטעט ווערדע. ווערד דיא רעגיע-רונג אהנע וויטערעם דען אימבריא דער ערווהנטען שטראסע אין אנרייף נעהמען. דיא רעגיערונג האלט זיך אבערצוגע. דאם דער רייכסטאג נאכ-טרעגליך דיא כאסטען נערעג בעווילליגען ווערדע. אין דער טהאט גיבט וס יא נור צוויי ווענג. אים פֿאלע אינעם „נעשעלכעם" – אדער מאי לאסט אים שטאאטם-מיטטעלן דיא עריהנטע שטראסע אבצוהילפֿען. דאמיט דיא בעפֿאלקערונג הורך אבייט זיך דאם נאטהוגע פֿערדינגען קאנגע. ווענן אלוא אללענפֿאללם דיא שטאאטם-כאסטא הערהאלטען מים, זא איזט עם יא דאך בעסטער. ווענן מאן פֿיר דאם אימגענבליק נעלד ווענגסטעם אינע שטראסע עריהאלט, דיא אהנעהין זעהר נאטהוג יא. מאן ווירד פֿעללייכט זאגען: עם גיבט יא בייא דער מיים-ענילעריגע אבייט נעגע. זא כאנגט מאן ויאהל דיא בעפֿאלקערונג דעם שראטעד כאמ-טאטם דאכט בעשעפֿטיגען. אהנע דאם דער שטאאט פֿיר דען עריהנטען שטראסענ-בייא נייע אימבאען מאכען מוסטע. דאם איזט עדאך פֿאלש. ווענן דיא ליטע אים דעם שראטעד כאמטאטע צור טהיים ויאנדערן מיטטען, אים כאכט צו ארבייטען. דא ווי-דרן דיא דאם פֿערדינטע נעלד ועלבסט אויפֿבי-בען. ווערדענד אידרע פֿאמיליען צו הויזע נאך ווי-טער אין עלעגד אינד נאטה שמאכטען מיטטע. מאן מים דען לייטען דאהער דיא ארבייט אן דער נ ע ה ע אידרער ויאהנונגס-אדרטע בישטע. דא-מיט פֿאן דעם פֿערדינטען נעלדע איך דעריען פֿא-מיליען לעבען קאנגן." – דיעוע אימפֿרינג דעם העריהן מיטטעל-פֿיוידינטען ווידרע מיט בע-פֿיידיגונג צור כעזונטהיים ווידרע בע-כעזונטע.

* (טאדעם פֿאללם.) ווייא אנם אים ברע-זאיא בערכטע ווידר, שטארב דאוולבסט אם פֿא-רינען שבת קדש דער אבטר-כאבנער הגאון מוה' אידי מילליער זצ"ל. דערוועלבע איטט פֿער-פֿאסטער דעם ספֿר „בן אידי" אינד ווער אלם נעלעדרטער אינד פֿרוממער מאגן אין ווייטען קרייזען האבנוע-אבטטע. תנצב"ה.

פֿרעגומראציאנס-אייראדנג.

ווי עריהנען אונטער נעמרטען פֿרעגומראציאנטן, דערען פֿרעגומראציאנס-טערמין אם 1-טען נאוועמבער צו ענדע נעהט (ויאם נאכדען דיוועלבע איטט אידרען „אדרעם-שליפֿס" אנגעוויזען איטט) אידרע פֿרעגומראציאנען צו עריהנטען, דאמיט דיא פֿעריהנדונג דער בלעט-טער קיינע שטאונג עלדרע.

בריעפֿע דער רעדאקציאן.

דען ה' חסידים אין מ' פֿיזטע. ווילכע וך וינגען דער 17-טען פֿאריהפֿענגג אינטערעם פֿאללישאנס בעשווערטען, ווילכען ווער פֿאלליפֿס נור זא פֿיעל אנטוואהרטען, דאם זיא יענע פֿאריהפֿענגג נכט נעגוויא נעלעגען, דאדם שפֿריכט זיא איין לישוואק, אונד איין לישואק האט נית אנדרעם נע-שפֿראכען. מאנען זיא דאם פֿיעריטע קאפיטעל דיעזעם פֿאלל-יעמאנם נאכמאלם לעזען, וואו זיא ווידער נחמום לאברע-רע פֿיר דיא חסידים פֿינדען ווערדען. דער שלום דעם פֿאל-לישטאנם ווידר זיא איבערצייגען. דאם דער שרייבער דעם-זעלבען קיין שפֿאשער אזט.

נעשעפֿטסבעריכט

פֿעסטער פֿרייטג.

ק א ר ן 4000 מצרי 9,90–10,15 נולד.

נ ע ר ס ט ע פֿשטער 7,60 נול. — מאלצ-ויאאיץ 8,75 נולד. —

מ ו ק ו ר ו ן —7.–7.40 נולד.

ה א פֿ ע ר 6,45–6,70 נולד.

ר ע פֿ ס 11–11.25 נולדען. —

מ ע ה ל פֿ-ר י י ו ן (פֿער 100 קילאגראמם זאמטט זאק, פֿרייא אב פֿעסט) נר 1 : 26 נולד. — קר. נומ. 1 : 25 נול. 40 קר.; נר 2 : 24 נול. 80 קר.; נר 3 : 24 נול. 20 קר. נר 4 : 23 נול. 50 קר.; נר 5 : 22 נול. 50 קר.; נר 6 : 21 נול. 50 קר.; נר 7 : 20 נולד. 50 קר.; נר 8 : 20 נול. — קר.; נר. 9/8 17 נולד. — קר.; פֿינע קלינע 5 נול. — קר.; נראבע קלינע 4 נולד. — קר.

ח י ל ו נ ג פֿ ר י כ ט ע: עיכסטן אינגראיישע11—11¼, לינגען 11—13 נולד. ראבע חיזיע 7—7.50 נול. חיזיע ביים ¼12–13 נולד. נראבע ווייסע באהנען 11–11.50 נולד. צוויטעל.—12.–12.50 נול. לינגאבען ¼13–14, האנאבען 10–¼10 נול. מ א ה א ר 6.50–7 נולד. קומפֿעל 34 נול. ווייקען ½36 נול. מאהן נויזיר 26–27 נול. בלויזע 32–36 נול (אללעם פֿער 100 קילא).

ש פ י י ז ו ם : נייע מעטהאדע אים נראכען 34–¾34 נולד. אלטע-מעטהאדע 37 נולד. פֿער 1000 לישטר פֿערצוצע. —

א ו נ ש ל י ט ט (חלב) 43—44 נולד.

צ ו ו ע ש ק ע ן. באכנישט 40—41 נולד. — פֿער-ביישט 32—34 נולד.

ע ו ו ע ש ק ע נ ג ם (לעקוויא) 26–27 נול.

ה א נ י נ : נעלייטערפֿעט נעלבער ¼33–¾33 נולד. ויאכסהאנט 30 נולד.

ו ו א נ ס ר ראזענויער 121 נולד. בעסטער נאכפֿרע 130—132 נולד.

ו י י י ש ט ר י ן נוטש ויאארץ 59—60 נולד.

ק נ א פ ע ר ן אינגראישר פֿרייא 20,50 נול. —

ר י ב א ל דאפֿפֿעלפֿ-ראפֿפֿינירטפֿעט ¼32–¾33 פֿער 100 קילאגראמם.

ר ע פֿ ס-ק י כ ע ן 5,40 נולד.

נ י ם פֿ ע ל ע א ו ם 17,50 נולד.

פֿ ע ס ט ר א ל ע א ו ם 17–¼16 נולד.

ש א פֿ-פֿ ל ל ל ע אין פֿאריגער ויאבע ויאידען 12000 שטוק פֿרישטרעגע נאפֿטונגען פֿרקיפֿט. אונד צוואר: דיישטוואללונג 2.20–2.80 נולד. פֿער מאה. פֿעריבטפֿטוק 120 —130 נולד. באמאפֿער אונד יבעמבריגער 135—145 נולד. מיטטרישע אונד מאצראנישע 75—85 נול. פֿלייפֿענען 80 — נולדען. (אללעם פֿער 100 שטוק.)

ל א פֿ מ-פֿ פֿ ל ל ל ע ויעבענבירגער אונד מאצעדא-נישע 70–80 נולד. דיישטוואללינע צו 54 נולד. (אללעם פֿער 102 שטוק.)

נ א י פֿ פֿ ל ל ל ע העבערלינגע 145 נולד.

ק י פֿ צ-פֿע ל ל ע 90 — 105 נולד.

ה י י ם ע. ווער נאמיריגע: פֿער 100 ק' אינגראישע קוה-הויפֿע 1 8 — 112 נולד. אכפֿענהויפֿע מראקענע 120 — 122 נולד. ר א פֿ ה י י ם ע ¼11–12 נולד. פֿער מאה-. ל ע ד ע ר , פֿפֿינד-הויפֿע 25–28-קילא 178 – 184 נולד. אינמאל פֿעריפֿטפֿטע מעיפֿען פֿאן 14–17 קילא 170–172 נולד. צוויימאל פֿעריפֿטפֿטע מעריפֿען 18–19 קילא. 168–170 נולד. דריימאל פֿעריפֿטפֿטע מעריפֿען 20–22 קילא 174–176 נולד.

ק א ל ב ל ע ד ע ר, נעצאנענע 8 -10-קילא 225–360 נולדען. בייזע 9–12-קילא 440–465 נולדען פֿער 100 קילא.

ש א פֿ ו נ א ל ל ע. אייך אין פֿאריגער ויאבע ויאר דאם נעשעפֿט שלעפֿפֿענד. פֿערקויפֿט ויורדען: 80 מטרי' מישטעל-פֿייע מיטטעללאנג 100—105 נולד. 125 מטרי' בעפֿ-פֿערע מישטעל קאמוואללען 82–83 נולד. 140 מטרי' נע-יינגערע מישטעל אינישירען 63 – 65 נולד. — 40 מטרי' מישטעל הייזוואללע 74–76 נולד. — 140 מטרי' נעבראכטע צאקעל. 29–32 נולד. (אללעם פֿער 56 קילא.)

ווי י נ ע ר פֿ ר י י ז.

ש פ י ר י ט ו ם — ¼35 — ¼35 נול. צו 100ליטער פֿערצוגע. —

ר י ב א ל ¼32–¼32 נולד. פֿער 100 קילא.

ו י י י צ ע ג, פֿערקויפֿט ויורדען 20000 מעטער-צער, פֿייטע: מהיים-ווייצען 79–80-קילא 13.90–15.15 נול. פֿער מעטערצער. —

ק א ר ן, אינגראישיס 69–72-קילאגראמם 10.40 — 10.85 נולד. פֿער מעטער-צער.

ה א פֿ ע ר אינגראישער 7.15 — 7.25 נולדען פֿער מעטער-צוצוגע.

נ ע ר ס ט ע פֿלאויאקישט 63–¼64-קילא 10.30—11.40 נולדען.

ר ע פֿ ס באמאטער —12.–12.75 נולד. קאלב 12.50—13.50 נולדען.

ק א ר ן-ט ע ה ל נר 1 : 18.50–19.50 נולד, נר 2 : 16.50–17.50 נולדען פֿער מעטער-צער.

ו י י צ ע ג-ט ע ה ל נר 0 : —26.—27. נולד, נר 1: 24.50–25.50 נולד. נר 2 : 22.50–23.50 נר 3: —20.—21. נולדען. אללעם פֿער מעטער צער.

ח י ל ו נ ג פֿ ר י כ ט ע: לינגען 16–26 נולדען עריפֿען 10–16 נול. באכנגן 12 — 14 נולד. הויזען 8,50—9 נולד. (אללעם פֿער 100 קילא.) —

לאמבא-ציהונג פֿאם 25-טען אקטאבער 1879.

טעמפֿעראטור	51	60	21	68
ווינד	?	74	67	40
נ ר א ס	66	83	68	18

פֿראנטויאפֿערונגע ויעהקטער: מאיר בר-ר' חיים.

פֿרוכט- אונד מעהל-פֿרייז-טאבעללע.

פֿרוכט.	פֿר קילא	פֿר הונדרעט	פֿרוכט.	פֿר קילא	פֿר הונדרעט
ווייצען נייער נאמאפֿר	—	—	קאן	72	10.35—10.15
"	"	"	נעדעפֿע מאלץ	62	10.50— 8.50
"	"	"	נעדעפֿע פֿישפֿער	62	7.40— 7.—
"	"	"	האפֿער	41	6.80— 6.60
"	"	"	קוקורוץ באמאפֿער	—	7.30— 7.25
"	"	"	אנדערע	73	7.25— 7.20
"	"	"	הויזיע	—	7.10— 6.90
"	"	"	ווייצען	14.30	—
"	"	"	"	—	—
"	"	"	"	15.25	—
"	"	"	"	8.75	—
"	"	"	נעדעפֿע	—	—
"	"	"	האפֿער	7.60	—
"	"	"	"	—	—

פֿפֿענער נאכען	74	—	—	—
"	75	—	—	—
"	76	14.—	—13.90	—
"	77	14.15	—14.05	—
"	78	14.40	—14.30	—
"	79	14.50	—14.45	—
"	80	14.70	—14.60	—
"	74	—	—	—
"	75	—	—	—
"	76	14.15	—14.05	—
"	77	14.40	—14.30	—
"	78	14.75	—14.65	—

באללען-מעהל.

נומפֿער	0	26—
"	1	25.40
"	2	24.80
"	3	24.20
"	4	23.50
"	5	22.50
"	6	21.50
"	7	20.50
"	8	20—
"	8½	17—

דער באללען צו 100 קילאגראמם מים זאק

שפֿעציעלע פֿרייזע פֿער העקטאליטער:

אלטע מעטראפֿע פֿרוכטפֿפֿע	35.50	—
נייע " קאמפֿאנדל	45	—

קורז-טאבעללע פֿאם 25. אקטאבער.

נעלד-קורז	קר.	פֿל.
וולטער-אמעריקאנישע	—	100
דוקאטען	5	59
פֿפֿענדישע-אוסטרייכישע	8	נולדען נעלד-
שטוק (20 פֿראנקען)	9	52
נאפֿאלעאנען	9	32
פֿרייפֿע רייכפֿסבאנקנאטען	57	70
20 מארקפֿפֿטיק	11	55
פֿאלניש-רובל	1	24

לאזע.

1854-קר פֿפֿענדישע שטאאטפֿס-לאזע	119	75
1860-פֿפֿענע " מיטטעל	127	50
פֿפֿענע " מיטטעל	128	—
1864-קר לאזע צו 100 נולדען	157	75
פֿפֿענע " 50 "	157	—
טאמא רומענישע	27	—
טיהיסער-לאזע	19	75
טיהיסער-לאזע	168	—
טיהיסער-לאזע צו 40 נולדען	37	75
וואלאכישע פֿפֿענדישע-באדישע-לאזע	103	50
אנגלאבאנק לאזע	24	75
רומענישע לאזע צו 10 נולדען	16	50
כראקויער לאזע " 20 "	19	50
אונגר לאזע " 40 "	39	—
פֿאסט לאזע " 40 "	36	50
וויענער לאזע " 10 "	17	—
באדען-לאזע " 40 "	48	50
וואלאכישע לאזע " 20 "	21	75
גם-נומען לאזע " 40 "	42	—

פֿפֿענדישע-אנגלאבאנק-לאזע

פֿפֿענדישע לאזע צו 20 נולדען	25	25
מיהיסער לאזע " 100 "	119	—
פֿפֿענע " 50 "	61	—
וואלישיין-לאזע " 20 "	39	50
וויענישע-לאזע " 20 "	38	—
אונגאריש פֿרייע-לאזע צו 100 נולד.	104	50
פֿפֿענע צו 20 נולדען	104	—
וויענער לאזע " "	113	40

„עיסטר-אפֿפֿעיע

אונגאריש נאלי-קינסע	96	02
אונגאריש נייע-פֿפֿענדישע	91	—
שטעפֿענע-באדישע	88	50
פֿפֿענע-באדישע	87	25
פֿפֿענע	94	25
בוראפֿינער	92	50
אונגאריש אייזענבאהן-אקציען	114	00
ווייצפֿענע-אפֿפֿאלטנע-אפֿפֿיגאציאנען	90	75
פֿאפֿישיגע פֿער אונגאריש	100	75
קינסיע צו 5 אונגאלע פֿרייפֿע	100	75
פֿער אונגאריש פֿפֿענדישע	24	75
פֿינלאנדישע לאזע צו 10 נולדען	16	50
כראקויער לאזע " 20 "	19	20
אונגר לאזע " 40 "	39	—
באדישע לאזע " 40 "	36	50
וויענער לאזע " 10 "	17	—
באדען-לאזע " 40 "	48	50
וואלאכישע לאזע " 20 "	21	75
גם-נומען לאזע " 40 "	42	—

Eigenthümer u. verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1879. — Druck v. M. Burian, „Waitznerboulevard.

„מיטהם-הויז" מאכען זייער. דאס היסט: ער ווערט דך דען אַלאַמט זאָ אינטרעסאַנט, דאס ער קלינגט ווי־אַהנונגען פֿיר פֿינף מינוטען־לאַנג אַמילין ביינאַכט זייער. אינגען זאָלבען לעהם וואָלטע אבער העדר אַן ראַטשילד אין זיינער נאכבאַרשאַפֿט ניכט וואָבען, וואָס טאָמע ער גיט? ער פֿיהלט דיך זען אַלאַמט אים דען פֿיין אַן אַהרית מילליאָנען פֿראַנק: דא ער אבער דיעזען אַלאַמט ניכט זעלבסט בעי־אינען וואָלטען, לייט ער דעזעלבען נערוויי־סען, אים דא שטעלט, איך דעם דער פֿראַכטאַללע אַלאַמט נעשטאַנדען. אין איינען נאַרטען־אימי־נאַנדלען, עם אוט דיעם נייט דא טהיירסטע נארטען־שטעלט אין איי־נאַא. אללין ראַטשילד האט א איי דא מיטטעל ראַנ. אם זיך איך איינען וואָלבען לייכט צי עלייבען:

„(ד י א א ב פ ע ר ד ע ר ב ע ז ע ט־צ י נ ן ב א ם נ י ן ג ן ם.) דאם קריגם־מיטם־טער־א־ם פֿערא־פֿענטליכטע עטצם איינען איך־יייד א־בער דא מעגשען־אפֿפֿער. „יעלבע דא בעזעצ־ענג באמיינעם אפֿמטעפֿ. דא נעזאמטצאהל בע־טראגט: 1 נענגי־אל, 176 אפֿפֿיצירע אנד 5000 נע־מיינ סאלדאטען. א־בער־דיעם שטארבען אבער אך אין אַלינ קראנקי־טען 2223 מאן, אך־ך זיבד זעלבסט־מארד אך אנגלי־מם־פֿאללע ראַמען פֿיל אי־ם לעבען. נעבאַרענע אנגארן בי־עבען 2344 אי־ך הע פֿעלדע. פֿאַן דען יי־שען מאלראטען אין דער באפֿרשען אבען 91 דען העלדען־טאַ־נעפֿינרען, „אדרולד": זא פֿיעל אוט אים באפֿרען קיים ערהה:

„(א י ן ע נ ג ל י ש ע ם ד א ם פֿ ע־ש פֿ ע ר א נ ג ל י ק ט.) אי־ם לאנד יייד פאם [27]-טען דיעזעם טעלע־אפֿ־ירט: אין נ־אפֿעם עגגלישעם דאמפֿפֿ־שיפֿ־פֿ אוט „ערשטער זיעד פֿאר־ירט נאך אמעריקא דירד שפֿ־עגנג הע הע־פֿ־סעלם אן בראנד נערא־טען. „אבי־א [42] פֿערזאנען ע־ נ־ינע נעאנגען זינד אי־ב ני־ [17] פֿערזאנען נע־רעטעט „א־רדען. — דאס ש־פֿ־ואמטע דער „אא־ך אוט נעגנדלך פֿערניכטעט „א־רדען.

„(א י ן מ ע ר ק ו י ־ ד י נ ע ר צ ו פֿ א ל ל.) אינטער דיעזער אבערש־פֿט יוייד אי־ם נ־אבי־א־דען דע „לאדי" בערניכטע: פֿאר עט־א [6] יאהרען פֿאר דיער אינע „ערי־ע־ינג" שטאטט. דער מאן פֿעלי־ם נאך פֿאללנאנעטער ש־ירנג דען אי־ט. „ערי־ענד דא פֿ־א דיער בי־ם. דיעזעלבע בעואם א־ן פֿערמאנען פֿאן עט־א [30,000] נילדען, דא זא נאך יננ יא־. דאס אידר דא ליסט. אינע ע־יינט עק אינצי־ערען. „א דעם ניכט מעהר אינצי־אהלט. דיעם זא אן אינער צי־ינג פֿאללנערד אנצי־ע פֿערא־פֿענטליכען:

„(א י ן ד א־פֿ־א ט א ן.) נאך עט־א [30] יאהרען, „יעלבע אי־ם בע־זיצצע אי־נעם פֿיר־מאנעם פֿאן [30,000] נילדען אינ. „יינשט אי־נע צי־יט עהע אי־נצי־נדהען, הי־־אטם־לי־סטינג „ט־יער. דא ניכט אי־בער 40 יאהרע אלט זינד, מאנען אי־הרע אנטרעננ אדרעסי־רען נאך נ־יא־. „א־דרייך (הער „א־ דא־א ניממער דער „א־הנונג אנ־נגעבבען, ניכט אבער א־ך דער נאמע דער פֿ־א־). אב בי־ענפֿ א־נעלי־פֿען זינד אי־דער ניכט. אוט ניכט בעראנונג. זאפֿיעל ערהאך אוט נע־יינען. דאס עט־א [10] מאנג שפֿעטער אין האנע־אסטעער הי־טער מאן אן דען פֿ־ערצי־ער א־הרען אן דא בעי־נעמט אי־הנונג מראג. אי־ט יעלבע אי־בער־ראטינג: עם „א־ך ק־ין אנדערער אלם דער נע־יונגע נאמטע דער הי־־אסלסטינען פֿ־א: דיעזע דאנ־טע נעמליך דא אנציינ אן דער צי־טינ. נעלעזען. דאס א־נע „ט־יער" זוך נאך א־נמאל צי פֿערהי־נ־לעזען ל־יבען „ינטע, עם ראנגט א־ם דאדער נאר ניכט א־נפֿאללען. דאס עם זי־ך פֿ־ר־ינ פֿ־א ני־א „יעלבע דא אנצי־ינ פֿער־פֿפֿענטליכען לי־ם. דא דיעזע א נ־יינ „ט־יער". זאנדערן אינ „נעהט־ער־ענג" דא „א־. אנשטאטט אלא א־נען בי־הע צ־ שי־בען. דאם עך פֿעזואלך נאר נ־אפֿ־א־ך־ען, אם דא הי־־אסלסטינע „ט־יער" פֿאר אנגעזיכט צ־ ל־עהען. א דאם עם „א־ך אללם פֿאן אנגעזיכט צ־ אנגעזיכט צ־ ל־עהען. דא דא־ דיעזע נ־יא־ „ינשי־בען, עהע־ליטי דיכד פֿערנ־ינ מעהר־ינען פֿ־אללד „ינ־ער־ע־ינ אי־ך דען מ־פֿ־ען אי־ך אי־ם ל־עהען. דא־ „ינ־ער אי־הרען הערבע־פֿפֿ־רט יאידער. דיא ס־־א אנטי־אי־ך־ען פֿערשפֿעט: „ינ־ אי־ך ש־ינ־ אי־ך דיא ל־ך ט.) אי־ם לאנד יייד פֿאם [27]-טען דיעזעם טעלע־אפֿ־ירט: אין נ־אפֿעם עגגלישעם דאמפֿפֿ־שיפֿ־פֿ אוט „ערשטער זיעד פֿאר־ירט נאך אמעריקא דירד שפֿ־עגנג הע הע־פֿ־סעלם אן בראנד נערא־טען. „אבי־א [42] פֿערזאנען ע־ נ־ינע נעאנגען זינד אי־ב ני־ [17] פֿערזאנען נע־רעטעט „א־רדען. — דאס ש־פֿ־ואמטע דער „אא־ך אוט נעגנדלך פֿערניכטעט „א־רדען.

„(א י ן מ ע ר ק ו י ־ ד י נ ע ר צ ו פֿ א ל ל.) אינטער דיעזער אבערש־פֿט יוייד אי־ם נ־אבי־א־דען דע „לאדי" בערניכטע: פֿאר עט־א [6] יאהרען פֿאר דיער אינע „ערי־ע־ינג" שטאטט. דער מאן פֿעלי־ם נאך פֿאללנאנעטער ש־ירנג דען אי־ט. „ערי־ענד דא פֿ־א דיער בי־ם. דיעזעלבע בעואם א־ן פֿערמאנען פֿאן עט־א [30,000] נילדען, דא זא נאך יננ יא־. דאס אידר דא ליסט. אינע ע־יינט עק אינצי־ערען. „א דעם ניכט מעהר אינצי־אהלט. דיעם זא אן אינער צי־ינג פֿאללנערד אנצי־ע פֿערא־פֿענטליכען:

„(א י ן ד א־פֿ־א ט א ן.) נאך עט־א (אם אבי־ער ראַטשאַט) צאָ צי בעגנג דיעזעם אה־־ דעם אין „ינער „ד־טער נ־ינבעזעטצער. נאמעם ראַנגבאַרע. ער פֿפֿעלבע דען ראַאלי־ער אם דאַרפֿע אינ דאַרפֿ. דאם עך ניכט מאנצען צאָנצע. אי־ם אַלבע אי־נדעם באלד גפֿהאלפֿען יערדען. אינ אַלבע אי־נדעם באלד ניכט מאנצען צאָנצע. אי־ם אַלבע אי־נדעם באלד

פֿ־יכבארען קיילען נמאדעפֿט אינ אבנשלאנפֿט.— דאם ואי־ אם [9]-טען מאנ סיין אים אדיע תיל (10-טען יני [16]). יינפֿאלב דיא מאלי־פֿען יוהען אין אינען תענת אַן עפֿיים בפֿיין האבען. —

דער אבבנער אַן נעמיאה, וועלבער דאם אנגלוק אַלי־אי־פֿנמעהן אינ דיא נעפֿיינע צי־ שפֿאנדאפֿפֿ־נ־יט אים יוהענהנפֿ עימאהנם האפֿטען. יואידע אופֿאנם אַן דען ראַאלען פֿרשפֿאנם. האפֿיט ע־ אינען דיא פֿערי־אבנפֿען פֿעפֿטפֿע דער יוהען אנונפֿע. אים ע־ אבער נ־פֿפֿ אנפֿען פֿאנפֿע. יואידע ע־ פֿיט אינען פֿפֿפֿר ע־פֿאללנ. דא ע־ אינ דיעם נ־פֿפֿ אי־ך דיא ק־יפֿען ל־יבע אי־ך ל־יבען. אי־ך דיא ראַאלי־ער ל־יבען. אי־ך דיא ראַאלי־ער ל־יבען. אי־ך דיא ראַאלי־ער

אבערהויפּ, ווּעלכעם זאָגסט ד״ר אַליטשׂ ״עדער רע־
גיערונג אונטערשטיצט, נאָטעוועדיג ווּעגן דיעזער אַ־
ליטשׂ אין דיא משגליעדער דעם אללערהאָכסטען
הערשער־הויזעם צישטאָמטען, שׂאָגט דיעסמאל
אי״סנאהמסוויי״ז מיט אונערשטיצונג פֿון מיטגי
פֿיר־ ד״ר ״ערהאלטונג דער קאָנשטיטוציאָן״ אין. עס
וואָלטע נים הולדען, דאָס דען טשעכען צו לויבע
ד״ר קאָנשטיטוציאָן. ״ילכע אינע פֿעסטע גרונד־
לאגע אונערער מאָנארכיע בילדעט, אינע גפֿעהר־
לים עדשטעדונג עלידיד. עס וואָרדע דא אל־
לעם מאָלכע פֿערזוכט, אים עם צו פֿערהינדרן. דאָס
פֿאָס אבערהויפּ וואָגט. ״צוויי״ע אדרעססען״ הער־
פֿאָרגעהן. מאן וזכטע אינען אי־סגליך צוישטען
בייזען פֿאי־סיגן. באי־אן הינזוגר וואָגטע: ״אך ייל
אין ד״ר אדרעססע דער מינאי־טע דען וואטיג
אי־פֿנעהמען. דאָס זיא דיא יעבטמעפֿנדיט דער
קאָנשטיטוציאָן אונגעקענגע: דאָס נעפֿינדט זיך
דיא מאי־רשטע קאָנסע זיך נימפֿעהר אין אי־הערע־
זיסט רעזוע אדרעססע אנשליעסען״ — ביא דער
אבשטימונג ״אי־דע ״עדאָ דעזוע אי־סגליכ־
פֿעזוד פֿאָן דער מאי־שטע אבגעלעהנט. ״ילכע
אין אי־הערע בעזונדערען אדרעססע דען וואטיג אי־פֿ־
נעשטעללט: ״יד פֿערהינדרן אונס אי־פֿס פֿיר־
ליכסטע נעגען אי־סגליך מיט דען וואטיגען
״ילכעם ניר דורך אינע אבגעדרונג דער קאָנשט־
טיציאָן מאלך ייערע. דיא קאָנשטיטיאָן איט פֿיר
אונס הילף, נידע דען טשעכען אנד נידט דער רע־
גיערונג צי לייהע ״עדרען ווּיד ע אין אינע עדרע־
זונג דעזוער קאָנשטיטיאָן ״ילכען״.

מאן קאָן זיך אינדעם דיא לעבראָסטנקיי־
ביא דער אבשטימונג אבער דען אי־סגליכס־פֿער־
זוך דעם באי־אן הינזוגר קיים פֿאי־שטעללטען. צי־
עססע שטאנדען דיא דיי־א ערצוערצאגע אי־א אינ־
וואנטן מיט ליטער שטיממע: א־דיא באהמישען
קאדינעלע, דיא באהמישען נראפֿען אינד פֿיסטען
שטיממטע עבענפֿאלס מיט: א־ ״עטצע ערהאב
זיך נראפֿ מאָסט אינד דיעס מיט פֿאָסט נעבי־
טערשער שטיממע עבענפֿאלס אין ״א״ אין דיא
פֿערוואממלונג הינין, דאנעבען ערהאב זיך אבער דער
״ענער קאדינאל ק ו ב ש ק ע ר מיט פֿעלען
בישאפֿען אינד דען מיסטען נידט־באהמישען מיט־
גליעדערן דעם אבערהויפּט. דיא אללע מיט נייך־
שטיממטען. דער אנטראג דעם באהן הינגער
״אידע מיט 78 שטיממען נעגען 59, אלוא מיט אי־
נער מאי־שטע פֿאָן 19 שטיממען, אבגעלעהנט.
דיא מאי־שטע בעהפֿעלט אלוא אידע אי־שפֿי־נע־
לבע אדרעססע, אין דער זיא זיך אי־פֿ־ פֿעליכסטע
נעגען עדען מיט פֿען שטעללע פֿעי־אי־דע
דער דורך אינע אבגעדרונג דער קאָנשטי־
טיציאָן אינד פֿערפֿאָסונג פֿעי־אי־דע
ווּיד ע אין אינע עדרע־זונג דעזוער קאָנשטי־
טיציאָן ״עדרען קאָנשטי.

מאן קאָן זיך אינדעם דיא לעבראָסטנקיי־
ביא דער אבשטימונג אבער דען אי־סגליכס־פֿער־
זוך דעם באי־אן הינזוגר קיים פֿאי־שטעללטען. צי־
עססע שטאנדען דיא דיי־א ערצוערצאגע אי־א אינ־
וואנטן מיט ליטער שטיממע: א־דיא באהמישען
קאדינעלע, דיא באהמישען נראפֿען אינד פֿיסטען
שטיממטען עבענפֿאלס מיט: א־ ״עטצע ערהאב
זיך נראפֿ מאָסט אינד דיעס מיט פֿאָסט נעבי־
טערשער שטיממע עבענפֿאלס אין ״א״ אין דיא
פֿערוואממלונג הינין, דאנעבען ערהאב זיך אבער דער
״ענער קאדינאל ק ו ב ש ק ע ר מיט פֿעלען
בישאפֿען אינד דען מיסטען נידט־באהמישען מיט־
גליעדערן דעם אבערהויפּט. דיא אללע מיט נייך־
שטיממטען. דער אנטראג דעם באהן הינזוגר
״אידע מיט 78 שטיממען נעגען 59, אלוא מיט אי־
נער מאי־שטע פֿאָן 19 שטיממען, אבגעלעהנט.
דיא מאי־שטע בעהפֿעלט אלוא אידע אי־שפֿי־נע־
לבע אדרעססע, אין דער זיא זיך אי־פֿ־ פֿעליכסטע
נעגען עדען מיט פֿען שטעללע פֿעי־אי־דע
דער דורך אינע אבגעדרונג דער קאָנשטי־
טיציאָן אינד פֿערפֿאָסונג פֿעי־אי־דע
ווּיד ע אין אינע עדרע־זונג דעזוער קאָנשטי־
טיציאָן ״עדרען קאָנשטי.

דער אללישטע קאנצי, ווּעלכער פֿאָן דיעסעם אוי־
שׂאנדע דער קאָאקטן האי־שׂע, שׂיכטע אָנטער אי־
מער אינשער אוי־פֿדרוק נעגען דיא יעזוליטי־
אָנגריפֿן: אבער לייהער ווּאירדע דיא אללישע אי־סגע פֿאָן
בוילעזוכער נעשׂאָגטען אונד אוי־פֿאי־נאנדי־נעאגט. אאָפֿאי־
ק ווּעלכסען אונד 8000 אללע ווּעלעסטען אין נעקאָמען.
שׂאָפֿט אונד ווּאוידען אן דיא מאָפֿאי־ אוי־פֿוליפֿעזוט.

נאך דיעסעם ווּעגט אינטי־טוציאָנעללע דיא ווּילדען קא־
וואקטן דען נאָפֿאָסטן שדיי־ט אללעם פֿלוי־דעטשטן אונד מא־
דעשטן בעזאָנדערס דיא ווּיטע. ווּעלכע זיך נידט עקצעטשטי־
פֿלישטען קאָנשטן. נוליקלוי ווּאירדן נאך דיא־זיגען. ווּעלכע
אין נעפֿאָנגענאָפֿפֿ דער מאָפֿאי־ן נעקאָמטען ווּאירן. דיא
מאָפֿאי־ן ווּאירן מעהר ווּעלד־ווּיע אלס מאי־נטשט. דיא
פֿיי־נדשטן דיא נעפֿאָנגענן ווּירן נאך דער טי־פֿיי־א, אינ־
דיא טי־פֿלישטן ווּירן מיטגעהן דעזוע נעפֿאָנגענן פֿי־ שי־ע־
דען נאָלד אי־פֿלאָקן. דאָהער לעפֿטען זיך פֿיעלע ווּירן לי־
בער פֿאָן דען מאָפֿאי־ן פֿאָנגען אינד עיפֿאָפֿ דיי־ דע־
וואלטען מיט אלד אי־דען האָנולי־פֿלישטן.

אוך דאָפֿאָלס צישטע עס זיך. דיא ווּירן אינטע־
בוידעלוד צוי־פֿאָפֿפֿיגלאָפֿטען. דיא טי־פֿלישטן ווּירן נאָפֿאָן
פֿעזוע אינד פֿעלד הע־, אם נוי־ דיא אינוליליגן נעפֿאָ־
נעגען אללישטן ווּירן אי־פֿלאָקן. דיא טי־פֿלישטן
שׂיכטע דאָן אידע פֿעי־אי־דיגטע. אין פֿאָן אי־פֿאָפֿ דע־
וזוב. אם צוי־ אי־פֿלאָנגע דער נעפֿאָנגענן (פֿיין שׂכוב)
נעפֿלד צי ואָפֿטלי.

אם אי־פֿלאָקטשטן ווּאירן דיא־זיגען, ווּעלכע אין
דיא הע־זע דער קאָאקטן נעי־אָפֿאָפֿטן ווּאירן. דיא אללישע
אפֿאָפֿטן אין פֿעשׂטי־לעפֿטן נידט ואָפֿטי־ אלס דאָפֿ דע־
דעפֿי־טשטן ווּיא פֿאָלוע נעי־סטע: ״פֿיי־נע הער־
דען: אך האָבע מיט פֿי־נער ווּאָהל פֿיס דעפֿי־ט־
טען אי־נען דאָפֿפֿלטשטן צי־ע עי־רי־בען ווּאללען:
עי־סטפֿנס, דאָס קיין דעפֿאָי־טער ידע נעי־פֿלהט
ווּעדען, דער אי־ם ווּי־בפֿאָטע נעי־ם נים פֿי־ דיא
עי־רי־בטיג אי־נעס דאבבינע־פֿעפֿנאָ־ם אין נאל־
צי־ען נעאבי־טע העטטע: צוי־שׂעפֿנס אבער, אי־ם
נעלעי־נעי־ט צי האָבען, דען בעי־ווּי־ צי לי־פֿעי־ען,
דאָס ווּיר אי־טהאָפֿאָקסען ווּידע נעי־ווּי־נע דער פֿאָלען
זוי־, אך האָבע מיך דעען אי־ך נאָנען דער פֿאָלי־טשטן
פֿאָלטע דא אי־ך עי־אָך אלס ראב־
בי־נער אי־נער ווּיי־ז נאָפֿסטן ווּי־טשטן נעפֿי־נדע אין
אנדערע פֿפֿלי־כטען האבען, זא ווּילל אך פֿאָן מי־נער
דעפֿי־ט־טע־שטעללע צי־ט־קי־טעטע, אך ווּי־דע
אבער טראבטען. דאָס אין מי־נעם ״אללבעי־רדע
אין פֿאָמער ווּיא נעי־עללט ווּי־דע. דער אבער
אך ב״א דען פֿאָלען האלטען ווּי־ד. אך האבע נים
דיא אי־נע בי־טע. דאָס ווּענ דיא נעפֿאָמער אין
נאלי־נען בי־ם פֿי־פֿס־אטע אם דיא עי־רי־בטונג
אי־נעס האבבי־נער־פֿעמי־נאָ־ם אי־נאָמטען זאלי־טען.
די־נעם נעזוי־ פֿעי־אי־פֿען מאָנע. דיא עם מי־נאי־ל־טי־ט ״אללען יא נים ווּי־טט לי־נען אינ
זוי־ פֿי־נרע דער פֿאָלי־טשטן שפֿאבע: ״ דיא דע־
טי־ווּען האבען ווּי־נער פֿי־נטי־ווּי־דען אי־ד פֿעי־שׂפֿי־נ־
בען נעגעבען. ווּי־נעם ״אי־נעם נעמעם צי האנדעלן
אי־ד דאָס פֿי־טשטפֿאָלטען פֿי־נאָנצי־ען אי־נעם האבבי־נער־
מעמי־נאָ־ם אין נאלי־טען פֿי־ ״אי־דען (0 אי־דען
די־ך ווּי־נען אי־פֿפֿלי־ם בי־ם נאי־ווּי־לי־בען האָפֿ אי־נ־
פֿי־דלי־ך פֿי־ דיא ואבע דער אי־טהאי־פֿאָקסי־ם מי־
פֿפֿלעם אי־פֿער אי־נ ווּפֿי־ך טהעטטי־ אי־ט:

״ד־ אי־ם ק א־נ נ י־ ר א י־ן ר א ט ה־
ש י ל ד י־ ז י־ך פֿ ל י־ ב ע ן:) אין דער נאב־
באי־שׂאפֿט דער אי־נינע דעם העדען פֿאָן אי־שׂטי־ל־
אין פֿאי־ז שׂטאי־ אין פֿי־אבפֿאללער פֿאלאפֿט.
דער אי־נפֿט דעם בעי־דמטען פֿי־פֿלאבען מי־ללי־א־
טען אי־נען דאפֿפֿלטשטן צי־ע עי־רי־בען ווּי־נע פֿי־נפֿי־
נפֿטנפֿס. דאם קיין דעפֿאי־מי־טער ידע נעי־פֿלהט
ווּעדען, דער אי־ם ווּי־בפֿאטע נעי־ם נים פֿי־ דיא
עי־רי־בטונג אי־נעס דאבבינע־פֿעפֿנאָ־ם אין נאל־
צי־ען נעאבי־טע העטטע: צוי־שׂעפֿנס אבער, אי־ם
נעלעי־נעי־ט צי האָבען, דען בעי־ווּי־ צי לי־פֿעי־ען,
דאם ווּיר אי־טהאי־פֿאָקסען ווּידע נעי־ווּי־נע דער פֿאלען
זוי־, אך האבע מיך דעען אי־ך נאנען דער פֿאלי־טשטן
פֿאלטע דא אי־ך עי־אָך אלס ראב־
בי־נער אי־נער ווּי־נער נאָפֿסטן ווּי־טשטן נעפֿי־נדע אין
אנדערע פֿפֿלי־כטען האבען, זא ווּילל אך פֿאָן מי־נער
דעפֿי־ט־טע־שטעללע צי־ט־קי־טעטע, אך ווּי־דע
אבער טראבטען. דאם אין מי־נעם ״אללבעי־רדע
אין פֿאמער ווּיא נעי־עללט ווּי־דע. דער אבער
אך ב״א דען פֿאלען האלטען ווּי־ד. אך האבע נים
דיא אי־נע בי־טע. דאָס ווּענ דיא נעפֿאָמער אין
נאלי־נען בי־ם פֿי־פֿס־אטע אם דיא עי־רי־בטונג
אי־נעס האבבי־נער־פֿעמי־נ